

РІА ТЭЗЭ

ОРГАНА КМ ПК ЭРМОНІСТАНЕ
«РІА ТЭЗЭ» ОРГАЧЬ СЧІН ЧЕЛСЧІПІР
«РІА ТАЗА» ОРГАН ЦК КП АРМЕНИИ

№ 1 (708)

Лэ'д, 1 январе сала 1956

Цимэт 20 капек

1956

Дэст-бэ сала 1956-а бу.
Сала 1955 дорбазбуида дьна
фэуат у зор бу вог'ане мойи сосна-
лэстийи мзын.

Сала 1955 продукция соная г'ра-
н жи сала 1940 се цар у нива зед-
отэр буй. Сонайа вэлате мо п'ла-
на пенисаллийи пенца, алие чапа
дэраина сонайебэ г'эмерид, нава
чир сал у чар мадыа фэиды. Сэр
д'ане пенцадуйна индустрия г'ран
пенца дыч сонайа сывк у мал'бу-
на гондийте вэлет. Дьна у
дьна хьши дьнэ н'але хэбат'гарайи
материалн у культури.

Морьдэ советие мьжыбуи бэ
хэбата э'длайна: чедькин заводн,
водрозкостановдэ дьнадепа д'ор-
э мзын, чедькин педт машинья
г'эзэ, бэ миллин гектара хэвайи
хам у хопан йэштывн-дэштывн.
Пенца дыч чедькына бажаред г'э-
зэ, санатория, мэк'тэба, театра у
д'авред культур-ронайейи мзын.

Исал колхоз у совхоздэ вэлате
мо галж н'эбе нан у йэслэтыа н'э-
вайет г'эслэтин дэволте карыт.
Нэр г'эне РСС Урмание сала
1955-а же плане зедотэр 153,4 ми-
лион п'ут н'эбе нан г'эслэтин дэ-
волте кыр.

Сала 1955 бэ жи хэбатчедэ Эр-
монистана Советие г'иштывн дэст-
анневд г'эзэбэ мзын.

Сонайа РСС Эрмоние жи вэ'дэ
дэутр: 20-де дэведэ фэидад плане
дэволте сала 1955 йа бардана
продукция йэнт'эв.

Бэ фэидэныа фэрред Пленуия
Комму'р'эзана ПКТ-С январе кол-
хоз у совхоздэ Эрмонистане ахчир-
мэзэи дэст анип. Колхоза нава 11
дэвед мал'бубуида дэраина шир
зедэвкыр бэ 27 салафа, гост г'эс-
тэвн дэволте кыры бэ 20 салафа
зедэ, на нэ сала 1954. Колхоз у сов-
хоза плане г'эслэмкырына т'арийа
фэидэныа бэ 123 салафа. Плана
г'эслэмкырына п'ерсе дэволте бэ
2,5 йэнт'эв сентнери зедэ натийэ фэ-
идэные.

Сала дорбазбуидыа Т'эфэада Сове-
тие бэ мароме нормкырына сорбуна
эрг'эмэлытне шерго актэд сейасте-
нэ дэр фэидад, ед ко жи алие т'эма-
лийа мэдэуцэитэ дьнайебэ э'длай-
д'эвкыри натэна богажарыи. Восо

бэ бирание пенцадэныа советие
дэрфада корткырына сил'нэжырыне,
сэфирсына п'ерсе Австриае, ко нато
мисаркырыне бэ инисатива советие,
нормализасиакырына нэвр'адэрбэ-
рэкырына Т'эфэада у Йуогслэвиэе, саз-
кырына нэвр'адэрбэрэкырындэ дило-
матые ор'а Т'эфэада Советие у Рес-
публика Германейебэ Федералла.

Бэ г'эслэмкырына й'эбэвожэд й'эс-
тэнде, Бирмае у Анг'анистане Сэ-
дэре Совети Министрэдэ Т'РСС Н. А.
Булганин у Озэ Сэдыртия Совети
Т'эфэрабылдэ Т'РСС Н. С. Хруччев
нойбар-дэкабре сала 1955 чуно
ван вэлатэ. Эве чуныне дьна мэй'-
ком кыр г'эвр'эдэредэе ван вэлатэ-
бэ экономикэе, культуриэ у с'эри-
фирфотэе Т'эфэада Совети'эра у бу
эмэнтэко н'эвр' мэзын дэ шохле
мэй'комкырына хэвайкырына э'длай
дэныаде.

Ве аг'эриэ бэ инисатива Т'эфэада
Советие сене Х-а йа Асамблея сэ-
ройэ Т'эшкылотэ Мьэлэтэ Йэжбуылдэ
дэ Т'эшкылотэ Мьэлэтэ Йэжбуылдэ
16 бавед г'эзэ фэбулар, ве рэдема-
дэныа Албания, Бугарияна, Венгрия,
Румыния, Италия, Финляндия. Эв
фэидэныа эмэнтэкоа қимэтойи бо-
на шохле нэвр'адэрбэрэкырындэ ор-
т'эмэлытне у мэй'комкырына Т'эшкы-
лотэ Мьэлэтэ Йэжбуыи.

Шьмаэтэдэ вэлате ма сала 1955-
да ачкнэд мэзын дэст анип, ле бэ
ван ачкыйи йэса нэбон, сала 1959
г'эзэда мэрьвед советие ве дьна
р'эздэ хэбэтыи бона дьна зор бэ
вог'эне мои сосналистэе, бона дьна
зедэвдэ дэрданна продуктед сонайе
у мал'бубуна гондийте.

Сала 1955-да г'иштывн дэстани-
вэд мэзын бэ жи хэбатчедэ Рес-
публика Чиние Шьмаэтэиэ у вэла-
тед демократия шьмаэтэиэ маны.

Шьмаэтэдэ Т'эфэада Советие бона
рожа хэвайе сьэбэ г'эмэныи, дьна сэх
борэбуийи дэра Партия Коммунисте
Т'эфэада Советие, бэ дэстанивэд хэ-
бэтайе мэзын борьб'и ф'эрт'эга
пэртиэе XX дьбын у сэртбэ дьчн
борьбэ ал'т'андарийа коммунизме вэ-
латэ моа.

Йэвалэд э'эиз, бымбарэк бэ сала
войа т'эзэ!

Сала вэ г'эзэ бымбарэк пирозбэ, нэвалед э'зиз!

К'бтабуна сесиа Совета Т'эфэрабэблынд Т'РСС чара

Чар рожа Кремледа дэчу сесиа
чара йа Совета Т'эфэрабылдэ Т'РСС
борэбуна чара. Т'эфэвэд сесиае бэ
дэнтэги г'эст'эдырыи б'уштэа Дев-
дэлетейэ Т'РСС сала 1956, Эмьршан
дэрфада дэрфада фэидэныа б'уштэа
Дэволтеейэ Т'РСС сала 1954. Оса
жи бэ дэнтэги бэ нэр мьэдэке
башчо у бэ т'эмэни нато фэбуларкы-
нэи экой дэрфада б'уштэа Девдэ-
летейэ Т'РСС сала 1956, Эмьршан
саред Сэдыртия Совети Т'эфэрабы-
лдэ Т'РСС ко ор'та сесиадэ нат'бу-
ныа фэбуларкыне г'эстидырыи, дэр-
фада г'эвэб'эстэныа делегасия ор'та
Совети Т'эфэрабылдэ Т'РСС у пар-
лэментэд дэволтед дэрэкада фэрар
натэ фэбуларкыне.

Сэбэ 29 дэкабре Комька Кре-
млейэ Мэзидэ ван руншталэныа й'э-
миса йа Совети Т'эфэада у Совети Мьэ-
лэтойэ Совети Т'эфэрабылдэ Т'РСС.

Бэ дэстэв'эхэстындэ г'эмр'эвэ
дрэж дэпутат у меван борьб'и до-
жада назырбуна йэвалэд Н. А. Бул-
ганин, К. Е. Ворошилов, Л. М. Ка-
ганович, А. И. Кирьиченко, Г. М. Ма-
ленков, А. И. Микойан, В. М. Моло-
тов, М. Г. Перухина, М. С. Забуров,
М. А. Суслон, Н. С. Хруччев, П. К.
Пономаренко, Н. М. Шверник, А. Б.
Аристов, Н. И. Белляев, П. Н. Пес-
целов дьбын. Й'эму радьбн пэртиэ у
бэ атэни сэрт'эредэ пэртиэ у й'эб-
эколыте салэм дьбын.

Сэдыртынар-Сэдыре Совети Мьэ-
лэтойэ дэпутат В. Т. Галстис руншталэ-
ныа нэрэдэ палатэбэ й'эмыши э'эмэ-
дыкэ вэкыри.

Сесиа дэрбэзи э'нэжэнырына п'ер-
са фэйдэрожей чара дьбо-дэрфада
чуйина делегасия советие й'эб'эма-
стэе ль й'эндэстэне. Бирмае у Анг'а-
нистанэе.

Гьан бона дэкладэ те дэниэ Сэ-
дыре Совети Министрэдэ Т'РСС вэ-
лайэ Н. А. Булганин. Дэпутат у ме-
ван радьбн пэртиэ бэ дэстэв'эхэ-
стындэ г'эмр'эвэ йэвалэд Булганин сэ-
лам дьбын.

Дэкладэ нэвалэ Булганин бэ г'он-
ларико мэзын нато б'иштывне у гэлэ
чэра бэ дэстэв'эхэстындэ дьнато
борэне.

Сэдыртынар г'эни дьна к'этибэ
Комитетэ Марксизм партиа Комму-
нисте Т'эфэада Советие пещи нэ-
валэ Н. С. Хруччеве, Саредэ ованэ
г'эмр'эвэ пещи те. Гьшк радьбныа
п'эниэ бэ дь нэвалэ Хруччеве салам
дьбын. К'элма шийэ мэзын бэ г'он-
ларико к'ур нато б'иштывне, н'эвр'
чэра бэ дэстэв'эхэстындэ дьнато
борэне.

Рож сэтэга чара дэст бэ рунш-
талэныа Совети Т'эфэада у Совети
Мьэлоэа к'эбэсиэ бу. Бэ э'нэжэны-
рына дэкладэ дэрфада чуйина йэвалэд
Н. А. Булганин у Н. С. Хруччев бэ
хэбэрдэи пещи натэи дэпутат Н.
А. Михайлов, А. Е. Корнеичук,
Ш. Р. Рашидов, А. М. Панкратов,
А. А. Фадеев, А. Ю. Снечук, М. А.
Ибрагимов.

Й'эму хэбэрдэиэ бэ дэнтэги бэ-
эмынйа хэвэ дан резултатэд чуйина
дэвалэд Н. А. Булганин у Н. С.
Хруччевэ г'эричэ ль й'эндэстэне,
Бирмае у Анг'анистанэе, ованэ дэ
к'эвше, ваки мэзын шиндэныа
ве чуйине бона нэр хала дьна мэй'-
комкырына пэммэтиэ у нэвр'ашо-
хэдыкырыне ор'та Т'эфэада Советиэ
у ван вэлатэда, бона фэдиньэрына
э'дэпэе ль т'эмэмиия цынае.

Жэ нэве Комиснед шоххэд дэр эд
Совети Т'эфэада у Совети Мьэлоэа
Совети Т'эфэрабылдэ Т'РСС, дэпу-
тат Б. Гафуров п'ерсе датина, ваки
фэрарэ фэбуларкыи, бэ т'эмэни бэ-
эмынйа бьдыно резултатэд чуйина йэ-
валэд Н. А. Булганин у Н. С. Хруч-
чевэ ль й'эндэстэне, Бирмае у Анг'а-
нистанэе. Бэ шэбуриэ мэзын Совети
Т'эфэрабылдэ Т'РСС бэ дэнтэги эвэ
фэрарэ фэбул дьса.

Бэ вена сесиа Совети Т'эфэрабы-
лдэ Т'РСС чара хэбата хэвэ хэлад
дыкэ.

(ТАСС).

Э'МЬРНЬВИСАРА

СЭДЬРТИЯА СОВЕТА ТЭФЭРАБЭБЛЫНД РСС ЭРМОНИЕ
ДЭР'ЭФЭА ГАЗИКЫРНА СОВЕТА ТЭФЭРАБЭБЛЫНД
РСС ЭРМОНИЕ

Сэдыртия Совети Т'эфэрабылдэ
РСС Эрмоние фэрэдэжэ:
23 Январе сала 1956 бажэре
Ереванде газн сесиа Совети Т'эфэ-

рабылдэ Республика Советие Со-
сналисте Эрмоние дьдэ йа борэ-
буна чара быын.

Сэдыре Сэдыртия Совети Т'эфэрабылдэ РСС Эрмоние
Ш. Аршунянян,
К'этыбэ Сэдыртия Совети Т'эфэрабылдэ РСС Эрмоние
С. Гевондьян.

30 дэкабре сала 1956. Вэж. Ереван.



Москва: эпарэ.

Фото яа В. Соболев Фотозхроника ТАСС

САЛА ТЭЗЭ

Гонд у шаһар, ч'ийа у бани,
Борфа сыйи у нөрм дани,
Дөр у дорга т'эв хамьни,
Ранге т'эв хва фымьни.

Та'н жь сорме т'эрба, ч'ук бу.
Әв бона ма т'олак һур бо,
Ле өмре ма т'эвж гаша,
Бона ташка бошар хваша.

Зывстан сбр' у сарма,
Дорва т'жи мөрва буна,
Вар'сөлм ан сала кыва,
Әв бона ма һобуба хөжя.

Ма дөст ани һым әдлайи,
Дөстаннед пеш гөндитие,
Ма дөст ани һым бярати,
Һым п'амзмати нава дөне

Вакы дари, ре бьды бе
Сала т'эзэ, ве һөндөр те,
Сала т'эзэ бомбарж бей,
Бе һабун бей, әдлай бей.

Шасыме Шәлил.

ХВЭСТЫНА МЫН

Тощар ам бирназы рожд сала
1955-во шап, гана т'эмания шма-
та'т советие г'ншгә дөстаннед
т'эзэ ды дәрриа пещдәуиня сөня-
ля сосалетие, мальябуна гөндитие,
у культура. Саяя сөнястияна һи-
к'омета Советийә әдлайы'тә сала
1955 сартуна оргомьзатие әгә-
сөст бу. Чуйна һовалә, Булгари-
ну у Хрущев һөндитие, Бирма-
ну у Ан'гвансте һава дө
бьдыкьрине һөрбаты вәлате ма ор-
г'амьлатие.

Чава т'эмания шма'тәд советие,
өса жи хабат'аред Ормониста-
на Советие бе дөстаннед мөзаяна
к'ышдыкь сала т'эзэ.

Чава Әлһана сала 1956-а мала
мәләзә дө бажаре Москвада ве
дәрбазә дәр'оржия искусств у ли-
тература армане. Дь ан шөхөлдә
боржик мөзие дьк'эвә сөр мө-
хәбатнед иктуасте. Гөржик өм бь
һазырка мөзаяна һөрбә'р бөр'ө
ве роже.

Әс һаба бь боржиксә мөзаяна
дыкьбатм сәр дө пиеса, һак йа
Шекспир-Отелло, һа дөне йа
Грибоедов-«Блонгазе арқале хва».
Әс арқата хва һанәһшим бона
ван һардә пиесада рынд былым.

Әс сала 1956-во т'эзәдә дөстаннед
т'эзә дыкьамә т'эмания шма'тә
советия'р дь дорриа пещдәуиня
сөняля сосалетие, мальябуна гөндитие,
у культура.

Д. Малиян
Артисте шасыме.

ӨШҚА ӘДЛАЙЕ...

Рожа иро сала т'эзэ
Төхте һағы т'ери т'жани.
Бь һаһ, шаране-к'өдә һ'аләд
Дәрбаз дькым әв һарәсәл.

Әм һаһылы дөстәд фөржә
К'әдә һ'аләд б'әһ'әһ'инни,
Әм һаһызын қиләд дәржә
Хуна исан бөр'өжиялы.

Бук-зәвәд ма мьрәзә хәв
Бярә шаһы дьдә рөһ'әт,
Кал-пирә ма аһыһтия хәв
Бывне һана өм'рә шыат.

У ве роже ам к'әсә хәв
Бывлә дькым б'әд'әлайе,
Бярә гәһия ма бәләбә,
Бона өм'рә хвәш ль дьне.

Ферике Усыв



с новым годом!

Плакат йа шыкьчи В. Коретски
Фотохроника ТАСС

**Н. Зарьян
Шапире советие**

ХӨБЭР ЖЬ КУРАЙА ДЫЛ

Мын дөхөст сала т'эзә'рә гьре-
дан гәзета «Рйа т'эзә»-дә хәбрә
дәһийа аһаһы бөгәта шма'тәд көр-
мәшә бярә'р.
Шма'тәд көрмәниа, шма'тәзә
көвы у талант. Шма'тәд ар-
мияну у көрмәниа боре барәла ш-
һарбуна у әвә йәкә нава вәналә
гәләк незыкун пещдә аһия. Әд
бь рйәтә хөв, культура хөв, к'ытам
у әдәте хөв һәрә һ'аләдн.

Һовалә мын зар'отте көр'өжик
көрмәни бу, нае чин Зәйдә бу. Ма
бь һәрә'р дөвәр дьһарәнд у гьрәра
хва жи к'әһкәлде дьһар бь көн-
чын дари дор бь дор. Сала Зәйдә
мын шма'тәд көрмәниа наскр, һи-
ны аһане көрмәниа бум (к'әһан
наше, сәд һ'әйр, мын жи бир көр).
Таланта шма'тәд көрмәниа боре

ә'һылы шма'л дьдә дь нава фольклор
у к'лаамед вейә мөһәбиәдә. Зар-
роттедә мын зәф жы һ'әкәләтә
«Мәме у Зина», «Сяһонд у Зина
Шыма», «Зәмбүлдөршө» һ'әк'ры-
нө. Паше мын фөм'кяр, важи әв
һ'әкәт һиньле, де чава поэм шөвә-
һиәд фольклора көрмәниаю бәзә-
вечн.

Әв зәф шамә, көрмәниа советие
бь аһане хөв дьһынә гәзета
«Рйа т'эзә». «Рйа т'эзә» хәбәтә
бөр бь ч'әв көрйиә у дькә дь нае
әм'ржияныа шма'тәд көрмәниа.
Изине быды, пьвәмәд ә'зиз, бьм-
барәк бькәм сала т'эзә һа шма'тәд
көрмәниа хөв, интеллигенця көр-
мәниа шаһы у ваһ'рә дькьамә
бөхтәварне у дөстанне т'эзә дь
дәрриа пещдәуиня культурада.

БЬ ДӨНГЕ ДЫЛ

Чава һивә һардә шови сала кө-
вәш т'эзә бу. Дөст бь һәкә дьне бу дь
өм'рә мәршәлә. Дьне-әвәлә п'ө-
мәрә салава т'эзә-сала һ'азәр һаһлә
пещдә у шова.

Бярә бь хөр бь эвә сала, бярә бь
көн у эшич бө, бь дөстаннед т'эзә,
көр у қиләд һак сала чөкә мөһи у
Вәра бь хөр бь эвә сала, бярә бь
көн у эшич бө, бь дөстаннед т'эзә,
көр у қиләд һак сала чөкә мөһи у
Дь һаһылы эвәд бун дор у дө'ватәд
т'эзә, бун у эвә, рақас у к'ытам,
көр у қиләд һак сала чөкә мөһи у
көнд рожи, жи өм'рә хвә рази ма
кәд у пиред мәлә зомандә, важи
шөһә һивә шәв бь мәр'ә т'эзәвиң
паһрын т'асж, т'әсәд аһия сала

т'эзә.
Сала пар Вәт'әне ма советие һө
п'ыр хөмьли. Хәмәли бь һ'азәрә
зәвәд у фәбрике мөзая т'эзә, бь ре,
шөш у шөкәд дьржәд фьро, бь дөст
-зәвәд һаньне сөр бьһәрә. Әв
гьнк бярә бь һөкәмьли сала исал.
У шава шивә, вахта хьләбуна
дәрә пашына сала көвы у дөсте-
бунә дәрә шөһәтә сыва т'эзә, гәзә,
зәвәтлө сөһ'әтә Кремль көвын лөвдә-
лөд парә пай һө лөвдә-көвә аһтә
зыг... Бывне Москва сөр бярәдәра
әдлайе ль сәр зарә ма, рожа сө-
бейә хөмш ль бөр н'әвә ма, өм бь
дөне дьк'ыдн: гәһ һовалә, аһшә
у бярә, һөкәмәд дур у неһк'әк
мөвә сала т'эзә бьһәрәд у пироз
бь, һ'азәр әддә бә бьһын.

Б. Шыдын

САЛА ӘДЛАЙЕ

Тө хвәш һаһи сала т'эзә у хәрхәв
Мөр'ә һарәсал тини һым бөрч, һым
мырәд

һаһтыә тә пирөх у бьмбарбө,
Әдлайә т'әзәбә, қават у к'өмөжә

Әм бәр тә вәдкьн г'әхтә тер-г'әжә,
Мөр'ә һ'өму т'һитә: сәбәбнә,
дөһбөжнә

Бөршә т'эзә тини бона сәләжә,
Ле т'эв мь дьмьин т'әшә шөвәжә

У ләма һөр маләк ма шаһа дәржә
Бь әдлайе, бь өшқ гьнк дьбөж
дөһбөж

Шан, чьрас хәрхәв тә сала т'эзә
һаһтыә тә мөр'ә һөт у мәрәзә

Тө мьқим ве форме бәр'әһи вөрә
У жи тә әдлайи бярә бьбәрә

Тәлә хвә т'өжикьн гәһи һөвалә,
Кө әм һәр'ә шаһы ве әдлай иро

Дө әм һыһына т'әсәд т'әжә т'әзәвиң
Дьһиһәр'ә бьхөвәзын сала әдлайи.
Усыв Бәк'ө

БОНА ДӨСТАННИНД Т'ЭЗЭ

Тәв т'эмания хабат'аред ма
һобуна гөндитие сөнястие, хө
бәт'аред колхоза ма жи бь дөст
аһнед бәр'өб'әт бөр'өриң сала т'э-
зә бу.

Һана дөст'өвәһиә сала маһна
гөндитие 1955-а колхозане
гөндә ма у мөханәзәторед СМТ-
дөст бь чаһийна культурәд, бьһә
р'әк'рын, 105 һектар пөһөбө бь дур
аһнашә-һелин һатә рөһәндә.
Дөвәсә 23 сентире бь пләне тер-
дәт, ма жи һөр һектәрәд 28 сөв-
тор пөһөб стәнд. Плана сыварты
пөһөб дөвәләте бь 139 сәләфә һатә
қаданьне, ма бәса жи гәһи
қаданьне, һамәһилора у зәбәдә әс'ән
бывләд стәнд.

Колхоза ма пләна сөр һ'өвәнә
бь 100-120 сәләфә қадан, плән
шаридәна ч'өлөжә бь 113 сәләфә
дөст қаданьне. Ч'өлөждәна бәр'ө-
ч'әв Ч'өр'әһиә Аһүдәд жи һөр ч'ө
дөст. Плана сывартына һәрне жи
әсәд һатә қаданьне.

Издә колхозане бөр хәбәта хвә
һәһәндәшәдә пещ һөр рожд
бәткөсә 10 манат п'әра, 2 кг гәһи
1,7 кг бьрһын у 60 грам пөһө-
бөндә. Мөсәлә: колхозань Аһвә
Наһр бөр 1300 рөһөбәтәд хвә
жь колхозе 2210 кг бьрһып, 2600
ганьм, 13.000 манат п'әра, 78
пәнер стөһиди. Мәсәләд хвә жи
колхозаннед гөнд хәрн дьһар
дөст бонә. Дөстаннед сала 1955-
өм һалы һөкәмьли.

Колхозане гөндә ма бона сәл
мәһибуна гөндитие 1956-а т'эм-
мөшәлә әфрандың. Вахтадә т'әм-
ания әрәмдәна һаһы шөкәры
у бь сәбә-дәһитә агрохөһияне
һаһтыә қыһаткьхәләрине. Пәмбү
бөһәрәк гәһи данә, важи сәр
1956-а жи һөр һектәрәд 30-
сентире пөһөбә т'әзиз һисерәһи
дөвәләте.

Гәһи ма гөндикн интелекцион-
лө; тәдә көрмәни, армәни у дәрбә-
шын дьжик. Әвәна бь сәйә әһшә
тия лениниә-сталлиниә мьләти
һиһа бярә һәр'ә дәрбәз дьһын
дөст данә дөст һөв дьһобьти бон
бь аһшәд мөһи бөр'өриң қорыт
ПКТС Ху ә фөр'үл'әтә ПК Ормон
стәне XVIII бөн.

У сала 1956-ө мө бьһәкьнә дөст
аһнед дьһә мәзә.

М. Бывә

Сәдрә бәр'өһитиә колхоза гөнд
дөст Нәһ'әһиә Жорина бь аһн
Аһзәбөкөл ль һаһына Арташәтә

Сала т'эзэ, борщлариед т'эзэ

Рожаке садире сөрвөртияга колхозе газе Гозале Эсо кыр нысханга колхозе у жера гот: «Ма терга дитига та к'ышкы хобате ле ферма ч'елокча чана ч'елокшош». Гозал дэмюк факыри:

«Гозо эзе карыым бын жи борщ доргоном».

Нана ле Гозал нана мугалады бу садире колхозе Нов. Ш. Миркриян у сөрвере ферма ч'елокча Г. Миркриян жера голан: «Эме Н'ому алипава к'омюне быдыно то, шом м' нана ч'елокшош пеш, эвалга ве то һитби-

ч'елокшош. Мыджи дьрже дорбазау у Гозале сала к'омюндария ч'елокшош пеш у жи хабата хвэ Н'ызырине г'иһиһте дастаһиен баш.

Сала 1955-а эме жи һор ч'елокшо стасиһле 3852 литр шир.

Гана ма ыре да Гозале м' эч шур'ан г'иһиһиһи ширдана беа быһид, эме гот: «Бона ширдана быдыр баяр э'валга гот гойдари биди сэр алыркына ч'елокча.

Бона быһидкына ширдана у к'юкюна ч'елокча шики барыч'а д'ыгари гергалдыа ван, ширраке ц'амле

хвэйлыкы с'ойг'те дотна ч'елокча. Ч'елокча дотнык бы с'ере у г'о шара жи бы д'иһиһи һадмэ т'ор'банчыне. Бори дотнык г'илеһа ч'елокча мы адым, бы ава широгори д'иһом, г'ом'алдык у паше дот бы дотнык д'ыкы. Пай дотырач'а д'иса г'илеһа ч'елокча д'иһом, г'ом'алдык. Дотна ч'елокча те кырие роже чар шара: сывэ с'ойг'та шаша, рож с'ойг'та донда, эвал с'ойг'та шаша у шав с'ойг'та доһда.

Гозале Эсо расти жи ч'елокшошко баш у колхозе дорбаза м'еда г'иле жи бы п'еси һабардыһи.

Гозале сала 1955-а жи һар д'аһ ч'елокче г'ом'оһи мы кыри жи һар йоке ст'онд'иһа 3852 литр шир у д'аһ г'ом'ал с'аг'ам. Ле жи ч'елокча «Лусонка» эме ст'онд'иһа неэки 5000 литр шир. Нана Гозале ч'ава ч'елокшола бы шав э'валга но к'о г'иле колхозеда, ле беа жи республикаста.

Бы г'ом'ами ферма ч'елокчага колхоза бы һаве Форг'ыт'а партиаһе 18-а д'и һойһи Шанумяне г'иһиһиһе дастаһиен ээвы. Ширдана һар ч'елокча сала мал'ебуһиһе дорбазаунда жи 3300 литри эвалт'и буһа.

Ч'елокшо к'этыһе һава лаһа соснаһиһе бона рынд хвэйкыри ч'елокча у ширдана быһид. Бы с'истематику резултатле г'илеһа соснаһиһе теи л'ендер'андыне. Гозале Эсо бона сала мал'ебуһиһе һеал борщлариед д'аһа быһид һалдыа. Эв ч'елокшо пеш Шрануш Саргеланера к'этыһе һава лаһа соснаһиһе у бори һалдыа жи һар ч'елокче быһине 4000 литр шир.

Колхоза бы һаве Форг'ыт'а партиаһе 18-а бона дастаһиен хвэйбозовы да доршоа быһидкына һалыслотана һойванат һат'иһа роваркы бы м'едала Зерин ая Вистава мал'ебуна г'ойдитһе Н'ом'тыфадие, ле һаве Гозале Эсо һат'иһа ныскаре к'эт'еба һ'орматлида ая Коммар'эһа ПК Эрманисте у Совети Министр РСС Эрманисте.

Ч'елокшода э'вал би дастаһиен м'эзыва у борщлариед г'эова д'иһе барбэ форг'ыт'а партиа м'еда һ'алаа:

Ш. Х'бо

САЛА Т'ЭЗЭ

бучеда, эме жи алине культурела.

Бы г'ом'ами ч'ымаат'а советне-ра г'ом'ан д'и доршоа чекыриа коммуниста хобата г'ойм'ар' кырыа у һиһа жи д'ыкы хобатч'иед Эрманисте, бы ван'ра г'ом'ан хобатч'иед к'ырд'а. Бы дастаһиен мар'а г'урдан али һобуеуе у культурела к'ойде совете галокч'и пеша ч'уна. Бона һава г'еат'и Н'ер'и һимали Шаршарие у эд д'иһе ле һойһиһа Аларне, Н'эко, Сабучин, Т'ыкч'и у эд д'иһе ле һойһиһа Галине у галог'ойд'и ман. Ван г'ойд'ала, беа жи г'ойде д'иһе галокч'и у аһабид бид һат'иһа чекырие, ох'ах'а ле от'ахла лам у д'эгте вана д'иһиһиһе, һ'эва то перга те, ч'ыки миһа от'ах'ид бажарына һат'иһа чекырие, х'амалдыне. Гойд'ала д'иһ'русуан д'импед электрике. Нона эвал электрике, оһоһад культур'а м'к'г'аб, клуб, аһабид кинотеатр у ект'ан'и.

В'охта д'иһа г'ойде к'ырд'а, бор ч'эме хвэ д'иһин ван д'естаниг, эмер'е, вани хвэһобатч'ие, м'эра д'ест-дест бир т'иһа э'мьркиһиһа ма боре: залууд, пашамаһиһи у ч'ор'и м'ибуһа ч'ымаат'а м'иһе дорбэ

м'ыф'ох'ориде г'ойда у эл'ом'ар'кед доржада.

В'алате капиталистада хобатчи сала г'эова д'и Н'алкин х'р'аб'а дорбазадык, ч'ыки валаге капиталистада һой м'ыф'ох'ори, бехобатч'ари, к'эһиһи.

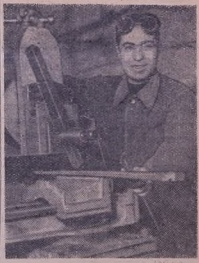
Байрада э'валде десте ч'ымаат'а м'еда, али соһаһеда, мал'ебуна г'ойдитһеда, культурелада рож бе рож пеша д'аһа. Рож бе рож пеша д'иһа ч'эме д'иһа п'эмзати у бар'иһи ч'ымаат'а ма бы ч'ымаат'е в'алате демократера. Эм баварыи, ваки сала 1956 ме д'аһа қ'оһиһе п'эмзати у бар'иһи ч'ымаат'е в'алате ма бы ч'ымаат'е в'алате ма дорра.

Иро ч'ымаат'а ма советие бы сөр'ф'анайи борбэ сала хвэ г'эова 1956 жы. Эв г'ом'ами бавара, ваки би сарк'ариһа партиа ма Коммунисте эһе сала г'эова д'аһа пешдабарыһа экономика, культура валаге ма д'иһа эвал хвэйшкыри һ'але ч'ымаат'е ма, ф'анкыриһа валаге ме г'алокч'иһид д'иһе жи дот бина.

Гали һовода, сала вэ г'эова бем-барэ-пирозбэ.

Әмине Әғалд

Кандидате д'импед филологие.



Пале г'сеха в'өчекырие һа завода Ереванһе һ'аред запаса Г. Коһегилли ма д'ох'ыта бы һ'эосеба сала 1957-а.

Фото һа В. Севойан

СОҢАҢА РСС ЭРМӘНИЕ ЖЬ ВӨЛӨД ЗУТЬР ПЛАНА ДАМЛӨГӨЙ САЛА 1955 ҚӨАНД

Коллективде дастеханед соһаһа РСС Эрмание би ф'анданы ф'арред Пашеуа Комитет Мар'эһеи ПКТ'а, бона һ'ормата ф'орг'ыт'а партиа Коһунистеһе Т'аф'ада Советие ф'аркыри лаһа соһаһиһе, 20 декабре жи в'өд'а зуьт'р плана дамлөгөй сала 1955 йа һазыркыһа продукция Н'ом'г'өт'и ф'адаһыи. Плана с'ал'воһ'те һа һазыркыһа г'алок шур'а аһабид ф'ор'а һат'иһа ф'андыне.

Электронизире республикада д'иһа э'ф' һат'иһа ст'онд'иһе, но к'б сала пар, эду буйа һазыркыһа металде ринги, машинде электрике, эһиһад к'имие, компрессор, һапзет-дест автот'а у продуктед мани. Би д'аһани аһабид шур'ед г'эова һат'иһа һазыркыһе.

Һымбори сала пар дордангитһи хобате эвалдыуи, п'ак буйа башбуна продукцияне.

Лаһа соһаһиһеһе бари ф'орг'ыт'а э'вал дестаниһе дастеханед министрия металургия ринги, министрия соһаһа к'имие, министрия соһаһа шик'и, министрия соһаһа продуктед готш у шир, министрия шик'и харыне, министрия соһаһа шик'и у беа жи г'алок дастеханед республикаһе мани.

Бы һ'ормати барб'ри ф'орг'ыт'а ПКТС XX бунеһа, хобатч'иед Эрманисте ф'арред хвэ доһар д'ыкы бона шур'аркыриһа эелжыриа дордана продукцияне, быһидкына дордангитһи хобате, г'алокч'иһа башбуна продукцияне у һымькыриа хвэқимитһи ме, бона прогрес т'ехника.

Н'отани к'өтабуһа сала соһаһа республика һе паша с'ал'воһ'те эвалт'ер ме бе баше 300 миллион эвалт'ер продукцияне б'ау.

(АТ'э).

К'ЫТ'ЕБЕД Г'ЭЭЭ

Һапзетраге бы эмине эрмани да һонан д'итһе к'ыт'ебед һана:

Н. В. Гогол —Бэрэкока ф'рандыһа бы шаш ыһыда». Т'аримжак'риһа Г. Мазманян. Редактори кыриһа проф. Л. А. К'эданг'иһа Шад'а ч'ымаат'а һат'иһа поһваркырие м'ядалде б'ажара у һамед ныскасар.

Даниел Варужан —«Шер» һазыркы Сог'омон Таронс'и.

«Бэрэкока ныеса». К'ыт'еба ч'ара. Драмат'иһа ныскасаред советийе эрмание.

В. Б. Обручев —«Валаге Санник'овэ, Роман. Т'аримжак'ри Г. Мазманян.



кын, ахыр эв жи в'өд'ада нот'ла то шав'аб'ач'и у шериһаб'дыһа вана «Бибуһе».

У Ч'абардана ор'га ванда х'алыбуу, Гозале Эсо һат'иһа к'ышкырие ч'ава

Дест бы сала г'эова бу: сала 1956 йа барб'ар'иһа валаге ма в'ах'ра барб'ар'иһа сала г'эова д'аһа, бир т'иһа дастаһиен валаге ми зор. Сала 1955 валаге ма д'аһа пеша ту, ф'анч'и бу алине соһаһеда, мал'ебуна г'ойдитһеда, пешдаһуһиһа, культурела у галокч'и дорщед манида.

Һар салж'а т'эзэ ч'ымаат'а ма советие д'ыһиһа доршожа д'аһа быһиде хвэла бы ш'амат'а майа советиеһе бы һ'од у һ'осаб шалдым.

Она ахчыһад һар сал сыһьра п'ала, колхозына у һигеленеһа ма дест аһиһе би сарк'ариһа партиа майа Коһунисте.

Иро ч'ымаат'а ма советие б'ырада э'валде дест'а һ'осаб д'аһа дастаһиен эд хобата хвэйбэ кыри, һа сала 1955 у бона сала 1956 бе г'ошч'и у д'аһа хобата хвэ пашвах'те т'ошкы д'аһа, соһа дастаһиен г'эова. Хобатч'иед в'от'ане ма жи алине хобате г'о ш'ара хвэ һ'еһа һешвардыһа у һавештиһиһи бона д'аһа ф'анкыриһа у зорбуһа в'өт'эвэ м'э.

Пешдаһуһиһи у зорбуһа м'эра г'ур'ад'ид рож бе рож д'аһа п'ак д'аһа һ'але хобатч'иед валаге ма, ч'ава али һ'а-

Вэләтәд демократия шьмаә'тиедә

ЧЕКЪРНА ЗАВОДА ТРАКТОРАҒА ЭҠЪЛЫН ЛЬ ЧИНСТАНЕ

Лобанәд чедькы заводә Чинстаңей тракторай эҠълын хәбәт гомрәи пешдә дьә. Ля шие чекърна заводә һатийә чекърна заводә бәтәиә, заводә дарбешәркыриә, тәсха конструкторидә металидә у дестехәндә майна кәомәкларидә. Жь Шанһайә, Нанкинә у бажард республикаей майна бь дәһ йуәра ә-

дәтәр чекъринәд пәшәжан тәна сәр чекърна заводә трактора.

Бь йәмшәван планә пенсәсалия эҠълын, заводә тракторай Чинстиңей эҠълын ие сала 1956 бәхәбәтә. Завод һәр сал ие 15 йәзар тракторед бә чәватә 54 қатарһәч һазырькә.

АЛТЪНДАРИӘД ХӘБӘТӘ Е

Хәбәтчидә Венгрия алиә қадәлдә планә дәрәжәийә сәләхәтәдә аҠъһидә мазыи дәстәпнә.

Коллективә дестехәна вәләтә һорә мазыи-комбинатә Будәпештейә металлургия-машинчәкыриә йа бь ивә Матияс Ракошии програмә сәләхәтә қадәлдә.

Иди жь 70 зәдәтәр дестехәндә сәнайә металлургия у машинчәкыриә

ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯ РУМИНИӘ

Пени сал жь ич вакти дәрәжә буйа гәвә Руминиядә планә дәһ сәләийә электрификациякыриә вәләт һатә фәбулькыриә. Нава пенсәсәлә республикадә бона сәзкыриә бәзә энергетикә аҠъһидә мазыи дәстәпнә.

Тәсәми хәбәтә һатәйә кыриә шәрә горьмәлектростансә, горьмәлектростантрал у гидроэлектростансидә мазыи.

Хәбәтәжә гомрәи те кыриә бона

СЫНҠА ПЛАӘД ВЕНГРИӘ

не қадәлдә планә сәләхәтәйә һазырькәна продукция.

Дәрәжә қадәлдәна програмә сәләхәтәдә дақадәл дәно 30 мәдәндә кәомьрә у мәдәндә фәбитә йәсәи, 26 дестехәндә сәнайә сәһмәсә, ивә Ророжәкыриә комбинатә Будәпештейә кәһмәдә, заводә Чедельә йәфтә, заводә Татабәксийә алүминийә у ед мәтә.

тәсәми хәбәтә кыи қадәтәдә электрификацияей майна. Бь чәпәзә мазыи пешдә дьә чекърна рәсәд электрикнейә бь қаватә бәһәкә, кәһнә һатәндә вәләтә һорә дур бь электроэнергия дәләйә разькыриә.

Нәһә ль Руминия дәрәжәна электроэнергия йәһбәри сала 1950 дә шара зәдәтәр буйә. Хәшкыриә электроэнергияей сәр һәр мәрһәкәти сә шара зәдә буйә. (ТАСС).

*

Республика Польшаей Шьмаә'тиә. Нинә сала 1955-ийә эҠълын ль комбинатә металлургия йа наве В. И. Ленин ль Гута Газәдә дә собед домәнае тәзә һатә хәбәтәндә. Чекърна комбинатә фәрыкыриә ләшә социалистикә бона зәтәр һазырькә объектә майна ед вә чекърна һорә мазыи.

Шьмаәдә собед домәнае тәзә ль комбинатә металлургия йа наве В. И. Ленин Гута Газәдә.

Фото йа фотогентийә Польшаей Маршәви.

*

ЧЕКЪРНА ЛЬ АЛБАНИЕ

Ль Республика Албанияей Шьмаә'тиә чекърна фәриә пешдә дьә. Исәл хәбәтә чекърна жь дәрәжә бәри шәрә 14 шара зәдә буйә.

Дьә әәф пешдә чуйә чекърна сәнаийә. Сәләтә пәһә бона чекърна сәһмәтә пәрә 30 шара жь сала 1946 зәдәтәр тәрә һатийә дитәиә. Пәрә пешдә чуйә чекърна рйә, шов у орә. Нава 11 сәләдә вәләтә һатийә чекърна жәкә 500 километр рйә шие, 120 километр рйә машина, 7 һазәр километр шивә һатийә кәһмә.

ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯ БУЛГАРИӘ

Алиә электрификациякыриә вәләтә хәбәтчидә Булгарияиә сала 1955 аҠъһидә мазыи дәстәпнә. Чекърна гидроэлектростансидә мазыи у фәрыкыриә электростансидә горьмәрә тәһәви, сала 1955 бажард

Фәрә дьбә тәрә йәдардә культурә, хуәндәл-роһаийә у дохтерия.

Бажар у гөбәд Албаниядә һатәйә чекърна гәвә һәкәһәтиә, поликхимия, кулб, кинотеатр, мәдәлә культуря, хуәндәхәна у кәтәбхәндә шьмаә'тиә. Һәр гәһә нава қарәсәд пәнсәсәләдә ль Албаниядә һатәйә чекърна жь 300 зәдәтәр мөк'тәб, техникум у институт тәзә. Чәдә сәлә фәриә дьбә чекърна авәләд жыиә.

вәләтә бәһәрдә тәсәми хәбәтә кыриә 13 электростансидә дитәиә. Нәһә ль Булгарияиә нинә шедә жыиә һатәйә электрификациякыриә, кәһрә дәмькыриә қар пәншәна йә бәһәлдә вәләт. (ТАСС).



Ль мөк'тәбә Ереваней №80. Дора дара мәрхәйә сала тәзә.

Фотодә йа В. Сеюбян

Э ламәтиәд кыи

★★

ПРАКТИКА ЛЬ АЛАВЕРДИЕ

Хуәндәкәре факултетә дьзәлә, әбуһе йә университетә Ереваней бь наве В. М. Молотов чуйә практикаей ль заводә Алавердийә сәһфәри әһәндәиә. Вәләрә хуәндәкәре һасийә хуә дьно хәбәтә заводә, яна бәс жь һасийә хуә дьно дәрхәстәна мәдәншәрә.

Практиканти дитәр, кә бь чь шур'ийә заводәдә мәдәншәрә те йәһәндәиә сәр йәһә комплексидә.

Пәһә ивә йәкә практиканти чуйә тәсәлә элекролизидә у тәсәл мәтә.

Практикаей кәомәккә мазыи дә хуәндәкәрә.

Ш. Әшәр.

ЭФРАНДИӘНД ӘВ. ИСАҠАЙЯН БЬ ЗЫМӘНӘ КОРМАНЦИ

Нәшһитәр Әрмәнистаней дәләтәиә (Һайпәтһрат) бь зымәнә корманци дә роман дитәиә борькәкә Эфрандийәдә шәһирә әрмәниәиә һавуәндә Әв. ИсаҠакийә бь сәһһәиә «Эмәс корманци».

Барькәк тәрһимшәрә йә Шьндәи, Хәһиәк шәрә шәрәд Әв. ИсаҠакийә әһәнә кәһә шьмаә'тәдә тәһә стәрә чәһә кәһәдә, борькәкәдә тәһә дитәиә бәс жь пәһә, сәһһитә у эфрандийәдә кә сәр йәһә фольклорә һәтәиә һыһсар.

Барькәкәдә һонә гәләк эфрандийәдә

Әв. ИсаҠакийә дәрһәдә әһәндә шьмаә'тә корманци.
Әвә борькәкә Эфрандийәдә Әв. ИсаҠакийә эҠълын бь зымәнә корманци.
М. Ракоши

ЭВАРИА КӨРМӘТИ

Чәнд рожә пешдә ль бажарә Ереванә кәһәкә пионерлә һатә дәрәжә кыриә әһәри пәһә сәһһитә 70 сәһһә йә буйна у 45 сәһһә шә сәһһитә дохтерия йә әһә Академия дьно дохтерия ТРСС у Академия дьно РСС Әрмәниә. А. А. Навһансидә дәрһәдә әһәри у шәһкыриә йә Навһансидә бь дақадә пешдә йәкә профессор А. Т. Симонян. Оған ивә дақадә хуәдә кәһәшәр, шәкә әһәдәмкә Навһансидә һыһсийә йә хәбәтәд һәлиә у бь һурһәтә шәрәкәтәр дәрһәдә хәбәтә шивә мәһәшәнди.

Пәһә бь кәһәмә сәләдәиәдә рәсәдә һатәиә министрә сәг'дәмькыриә рьне РСС Әрмәниә һәкә Хуәндәиә, жь алиә Академия дьно РСС Әрмәниә йә А. Буһаийәдә жь алиә Академия дьно РСС Горицстанә профессор Нәһәтә Шивини, жь алиә майна һыһсар шәрә йә Әв. ИсаҠакийә, жь алиә хуәндәкәрә институтә дохтерия С. Ибә Оса жь һатәиә хуәндәиә гәһә тәһә ләграмә бәһәркәиә.

Вәһәи зәһирә дәстәб пәрә бәһәтәиә бу.

С. Шьмә.

Редәктор МИРОЕ РСФД

Адресә редакциә: Ереван, соқадә Алавердийән № 46, тәлэфон 2-07-78. Адрес редакциәи: Ереван ул. Алавердиян № 46, тәлэфон 2-07-78. БФ 1457

Пәһәшһәкә № 2, сәһһәриә сәрә, йә сәһһәдә полиграфидә у һәһһитәрә йә Министрия культурә РСС Әрмәниә, Ереван, соқадә Купуйәнт'с № 8.

Вәһәриә № 2, Гәһәгәһә полиграфическәиә управләнәдә тәһәстәлә йә Министрствә культуря Армянской ССР, Куһуһәиә № 8.